



# ITT

## Laing TP1 hocheffiziente Kondensatpumpe

Für Brennwertgeräte und  
Klimatechnik



Komplett steckerfertig mit Druckschlauch,  
Rückflussverhinderer und Alarmausgang

mit hocheffizienter, energiesparender  
ECM-Technologie, berührungsfreier  
Füllstandserkennung und Spritzwasserschutz IP44

Minimale Baumaße, einfache Montage durch  
Clip-Adapter, LED-Betriebsanzeige

Jetzt neu: Laing TP1 mit  
**5,4 Meter  
Förderhöhe!**

*Engineered for life*



# ITT

## Kondensatpumpe Laing TP1

### Anwendung

Die Kondensatpumpe Laing TP1 ist eine Hebeanlage, die überall dort eingesetzt werden kann, wo eine Kondensatentsorgung nicht über natürliches Gefälle möglich ist.

Die Laing TP1 ist für Kondensate aus folgenden Anlagen geeignet (Angaben beziehen sich auf Deutschland - bitte beachten Sie abweichende nationale Vorschriften im Einsatz in anderen Ländern):

- Gas- und Ölbrennwertkessel mit einem pH-Wert von 2,7 und höher und einer Heizleistung bis 200 kW.
- Klimaanlage, Kühltische, Kühltruhen und Kühlvittrinen.
- Luftentfeuchter, Verdampfer, etc.

Bei sehr sauren Kondensaten (pH-Werten kleiner 2,7), bei Verwendung von nicht schwefelarmem Heizöl und bei Anlagen mit einer Leistung von mehr als 200 kW ist eine Neutralisationsanlage vorzuschalten\*. Bitte beachten Sie zusätzliche kommunale Abwasserbestimmungen.

### Aufbau/Funktionsweise

Die Laing TP1 besteht aus einem Auffangtank und einer Pumpe, die das Kondensat in einen Druckschlauch ableitet. Die Regelung schaltet die Pumpe ein und aus, zeigt den Betriebszustand an und gibt bei Störungen Alarm bzw. schaltet den Kessel ab. Bei der Entwicklung wurde eine Reihe von innovativen Verbesserungen gegenüber herkömmlichen Kondensatpumpen erreicht, die einen energiesparenden, dauerhaft leisen und störungsfreien Betrieb der Kondensat-Hebeanlage sicherstellen:

### Tank

Der Tank aus säurebeständigem ABS-Material fasst 0,5l Kondensat, und ist damit auch ausreichend wenn zusätzlich Regenwasser über den Schornstein anfällt. Trennwände im

Tank verhindern sicher Wellenbewegungen der Kondensatflüssigkeit (verursacht durch das Einleiten) und vermeiden damit Regelungsstörungen. Die Trennwände gewährleisten auch die Bewegungsfreiheit des Magnetschwimmer bei zu tief oder schräg eingeführtem Kondensatzulaufschlauch. Um ein Blockieren der Pumpe vorzubeugen, ist im unteren Tankbereich ein Pumpensumpf integriert, in dem sich Schmutzpartikel ablagern können. Der Tank kann bei Bedarf einfach gereinigt und ausgespült werden. Über eine zweite Einfüllöffnung im Tankdeckel lässt sich darüber hinaus tropfendes Wasser aus dem Kessel-Sicherheitsventil in den Kondensattank einleiten und abführen.

### Technische Daten

Versorgungsspannung	100 - 240 Volt
Anschlussleistung P1	25 Watt
Stromaufnahme	0,2 - 0,1 A
Schutzart	IP 44 / Class F
Säurebeständigkeit	pH2 oder höher
Pumpe	Kugelmotor mit hoch-effizienter ECM-Technologie
Max. Förderhöhe	54 kPa
Max. Förderleistung	460 l/h
Schalldruckpegel (L <sub>WA</sub> )	46 [dB(A)]
Max. Medientemperatur	+60°C
Min. Umgebungstemperatur	nicht gefrierend
Potentialfreier Kontakt	Öffner, Schaltleistung 250 VA
Tankvolumen	0,7l (Nutzvolumen 0,5l)
Verpackungsmaße	215 x 215 x 180mm
Verpackungsgewicht	1,6 kg

### \*Neutralisationspflicht nach ATV-DVWK-A 251 (aktuelle Ausgabe vom August 2003)

Nennwärmeleistung	Neutralisation von Feuerungsanlagen und Motoren ohne Katalysator ist erforderlich bei:		
	Gas	Heizöl EL DIN 51503-1 schwefelarm	Heizöl EL DIN 51603-1 Standard
< 25 kW	Nein <sup>1) 2)</sup>	Nein <sup>1) 2)</sup>	Ja
25 - 200 kW	Nein <sup>1) 2) 3)</sup>	Nein <sup>1) 2) 3)</sup>	Ja
> 200 kW	Ja	Ja	Ja

**Einschränkungen:** Eine Neutralisation ist dennoch erforderlich

- 1) bei Ableitung des häuslichen Abwassers in Kleinkläranlagen
- 2) bei Gebäuden und Grundstücken, deren Entwässerungsleitungen die Materialanforderungen nach Abschnitt 5.3 nicht erfüllen
- 3) bei Gebäuden, die die Bedingungen der ausreichenden Vermischung nach Abschnitt 4.1.1 nicht erfüllen.

*Engineered for life*



# ITT

## Pumpe

Im unteren Bereich des Behälters ist die besonders energiesparende Kugelmotorpumpe mit ECM-Technologie integriert, die nur einen Bruchteil des Stroms herkömmlicher Kondensatpumpen verbraucht.

Der elektrische Teil der Pumpe ist dabei komplett vom nassen Teil getrennt, und damit sicher gegen Spritzwassereinflüsse geschützt. Die Laing TP1 ist allseitig umschlossen; unbeabsichtigtes Berühren von elektrischen Kontakten (z. B. durch Lüftungsschlitze) ist nicht möglich. Die Kugelmotorpumpe der Laing TP1 arbeitet sehr leise. Das einzig bewegliche Teil der Pumpe ist eine sphärisch geformte Rotor-/Laufradeinheit, die sich auf einer ultraharten, verschleißfesten Keramik-Lagerkugel abstützt. Da bei Kugelmotorpumpen prinzipbedingt ein Entstehen von Lagerspiel - und damit eine Geräuschzunahme - nicht möglich ist, bleibt der leise Lauf auch über die gesamte Lebensdauer der Pumpe erhalten.

Ein Blockieren der Kondensatpumpe TP1 kann im Regelfall nicht eintreten. Da der Rotor magnetisch gehalten wird und kleinen Schmutzteilchen ausweichen kann, ist auch nach längerem Stillstand ein sicherer Anlauf gegeben.



## Regelung

Bei der Kondensatpumpe Laing TP1 erfolgt das Ein- und Ausschalten sowie die Auslösung des potentialfreien Alarmkontakts über eine elektronische, berührungsfreie Füllstandserkennung. Elektronische Hall-Sensoren, die sich auf der Platine direkt hinter der Tankwand befinden, werden über einen kleinen Magneten in einem Schwimmer ausgelöst, der sich im Tank befindet. Der Vorteil dieser Konstruktion liegt vor allem in einem sicheren Schutz gegen korrosionsbedingte Störungen, die bei sonst üblichen elektrischen Schwimmerschaltern auftreten können.

## Automatische Laing Kondensat-Hebeanlage

Typ	Artikel-Nummer	Beschreibung	Warengruppe
TP 1	LH 26 00 001	Automatische Laing Kondensat-Hebeanlage mit integrierter wellenloser Permanentmagnet-Kugelmotorpumpe und Sammelbehälter (0,5 l), Druckschlauch (6 m) mit Rückflussverhinderer, Alarm-Anschlusskabel (2,0 m), LED-Betriebsanzeige, Netzkabel (2,0 m) inkl. Schukostecker, Montagehalter für Wandmontage inkl. Befestigungsmaterial.	7 U

## Zubehör, Einzel- und Ersatzteile für die automatische Kondensat-Hebeanlage



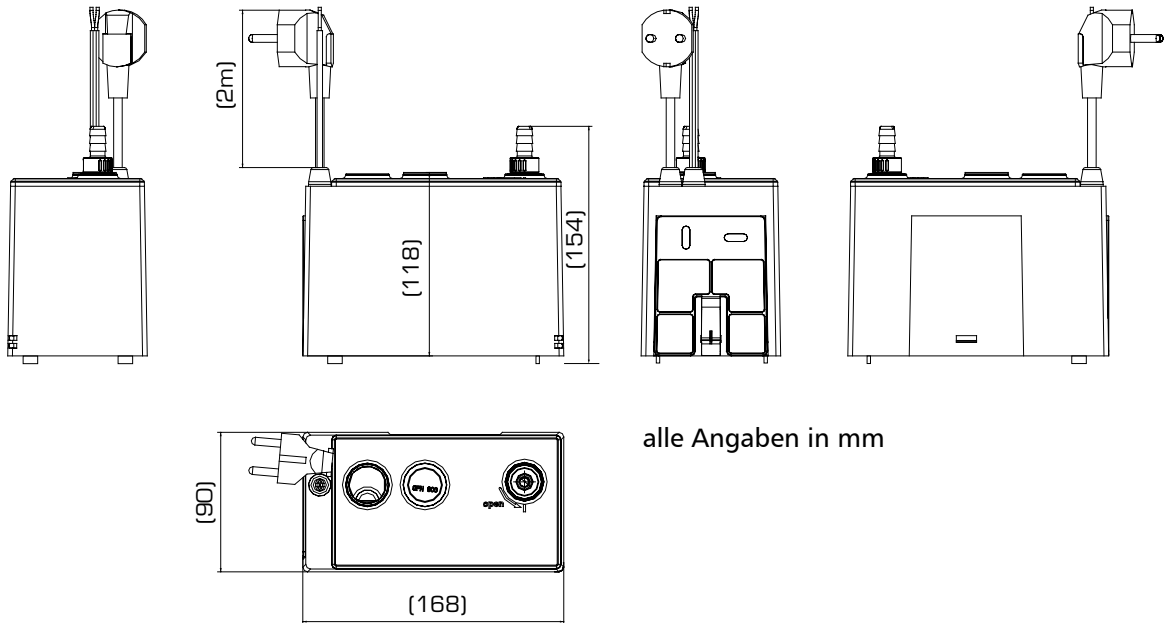
Typ	Artikel-Nummer	Beschreibung	Warengruppe
CLIP	LH 26 00 900	Montagehalter inkl. Befestigungsmaterial (2mal Dübel Größe 6, und 2mal passende Schrauben)	7 U
NRV	LH 26 00 901	Rückflussverhinderer für den Druckschlauch	
PH6	LH 26 00 902	PVC-Druckschlauch (14x2 mm, 6m Länge), durchsichtig	
Adapter-TP1	LH 26 00 903	Einsteck-Adapter für den Kondensatzulauf (Ø 24 mm) für Kondensatzuführschläuche mit Aussendurchmesser 18, 32 und 40 mm	

*Engineered for life*

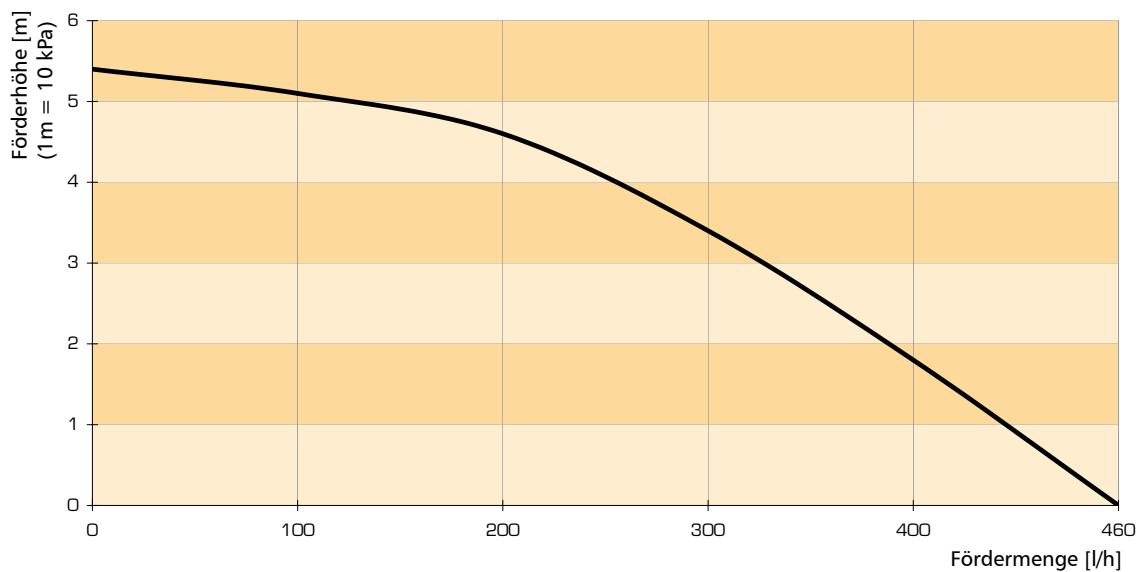


# ITT

## Maßzeichnungen der Kondensatpumpe Laing TP1



## Pumpenkennlinie Laing TP1

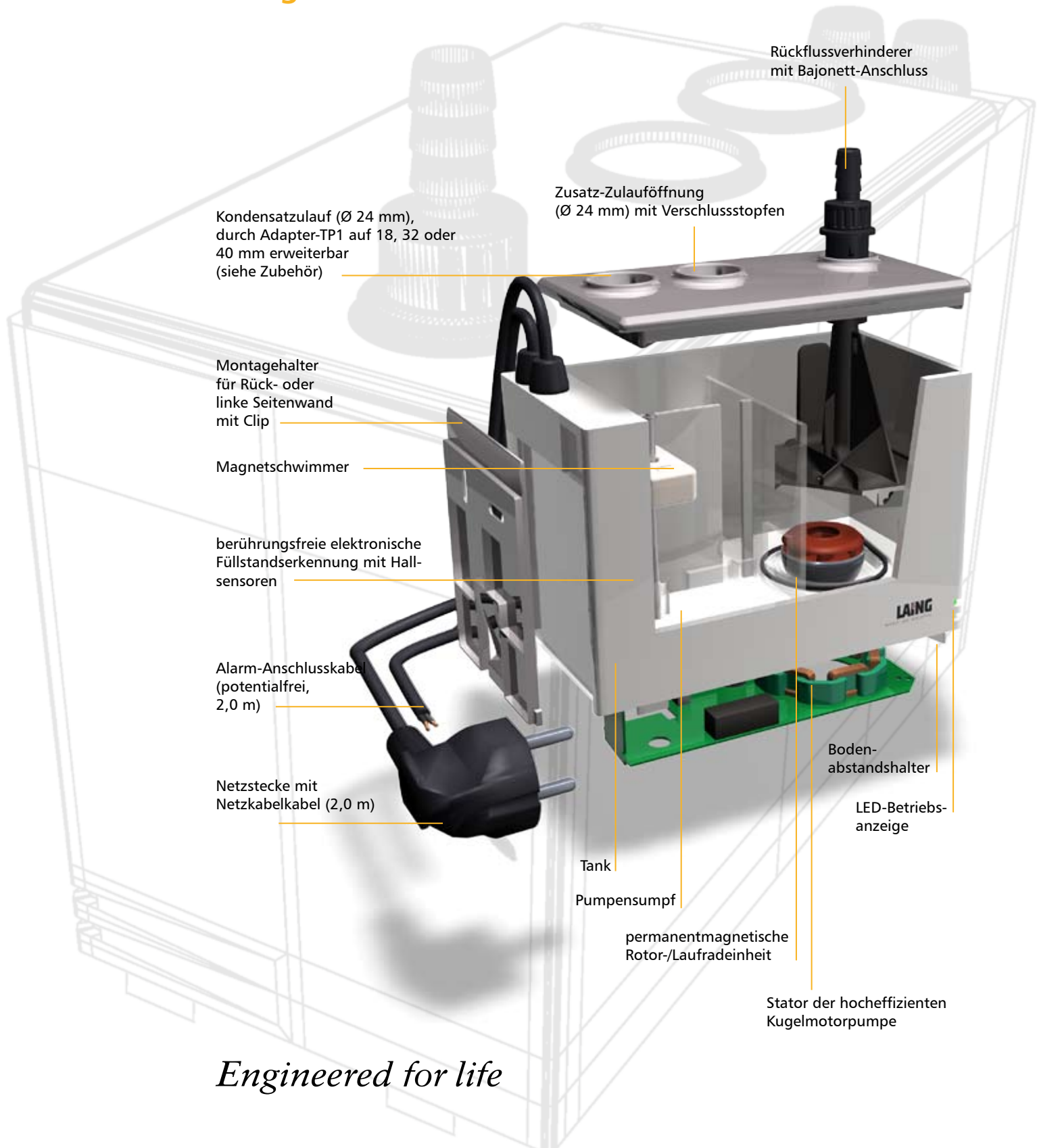


*Engineered for life*



# ITT

## Aufbau der Kondensatpumpe Laing TP1



*Engineered for life*





# ITT

**ITT Lowara ist Teil der ITT Corporation und Hauptsitz von „Residential and Commercial Water – EMEA (Europe, Middle East, Africa)“.**

Wir sind einer der weltweit führenden Anbieter von Lösungen für die Förderung und Verteilung von Wasser und anderen Flüssigkeiten für die Gebäudetechnik, Bewässerung und industrielle Anwendungen. Unser Produktprogramm umfasst technisch hoch entwickelte Pumpen, Pumpsysteme und Steuerungen, wir sind spezialisiert auf die Entwicklung und Herstellung von Edelstahlprodukten. Der Hauptsitz von ITT Lowara befindet sich in Vizenca, Italien, und bedient weltweit über 80 Länder mit Produktionsstätten in Italien, Österreich, Polen und Ungarn. Das Unternehmen beschäftigt rund 1.300 Mitarbeiter und erzielte 2008 einen Umsatz von über US\$ 440 Millionen. ITT Lowara ist Teil der ITT Corporation und Firmenzentrale des Bereiches ITT Residential and Commercial Water für die EMEA-Region. ITT Corporation ist ein Hightech-Unternehmen, das auf allen Kontinenten in drei wichtigen Märkten erfolgreich agiert: in der Förderung und Verteilung von Wasser und anderen Flüssigkeiten, als Lieferant von technisch hoch entwickelten Komponenten für die Luft- und Raumfahrt, die Marine und das Transportwesen sowie als Hersteller von Verteidigungssystemen. Das Unternehmen mit Gesellschaftssitz in White Plains im Bundesstaat New York, USA, hat im Jahr 2008 einen Umsatz von rund US\$ 11,7 Milliarden erzielt.

[www.lowara.com](http://www.lowara.com)

**Bitte beachten Sie die neue Anschrift unserer Niederlassung:**

**ITT Lowara Deutschland GmbH**  
Niederlassung Weinstadt  
Cannonstr. 1  
D-71384 Weinstadt  
Telefon: +49 (0) 7151 / 20 56 0 - 0  
Telefax: +49 (0) 7151 / 20 56 0 - 33  
Email: [info-laing@itt.com](mailto:info-laing@itt.com)  
Internet: [www.laing.de](http://www.laing.de)

**ITT Lowara Deutschland GmbH**  
Biebigheimer Str. 12  
D-63762 Großostheim  
Telefon: +49 (0) 6026 / 943 – 0  
Telefax: +49 (0) 6026 / 943 – 210  
Email: [info.lowarade@itt.com](mailto:info.lowarade@itt.com)  
Internet: [www.lowara.de](http://www.lowara.de)

**Laing - eine Marke der  
ITT Lowara Deutschland GmbH**

Weitere Informationen/Kontaktadressen  
finden Sie unter  
[www.laing.de](http://www.laing.de)  
[www.lowara.de](http://www.lowara.de)

*Änderungen, auch ohne vorherige Ankündigung,  
sind LOWARA jederzeit vorbehalten.  
Art. Nr. DEMK-TP1, Stand 03-2010*



*Engineered for life*